

Внутренние фильтры FLUVAL U

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ - во избежание травмы следует соблюдать следующие основные меры безопасности:

1. ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

И всем важным сведениям об этом устройстве до его использования, несоблюдение инструкций может привести к гибели рыб и/или повреждению устройства.

2. ВНИМАНИЕ - Во избежание поражения электрическим током, соблюдайте особую осторожность, так как аквариумное оборудование используется в воде. При возникновении любой из перечисленных ниже ситуаций, не предпринимайте попытки проводить ремонт самостоятельно; верните устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта или замены.

A. Если устройство показывает какие-либо признаки не герметичности или если предохранитель отключается, отсоедините сетевой шнур от сети и удалите помпу из воды.

B. Внимательно осмотрите устройство после установки. Устройство не должно быть подключено к сети, если вода попала на те части, которые должны оставаться сухими.

C. Не используйте устройство с поврежденными электрическим шнуром или вилкой, если оно неисправно, если его уронили или каким-либо образом повредили. Электрический шнур устройства нельзя заменять; если шнур поврежден, прибор следует изъять из употребления. Никогда не отрезайте шнур.

D. Во избежание попадания воды на вилку или розетку, располагайте устройство с той же стороны, что и стенная электрическая розетка, чтобы капли воды не попадали на нее или вилку. Шнур, посредством которого устройство подключено к сети, должен провисать ниже уровня розетки (см. рисунок 1) так, чтобы стекающая по шнуру вода не могла попасть в розетку. Если вода все же попала на вилку или розетку, НЕ отключайте шнур от сети. Отключите предохранитель, через который ток подается на устройство. Затем отключите устройство от розетки и проверьте, не попала ли в нее вода.

3. ВНИМАНИЕ – Тщательно следите за детьми, когда они пользуются каким-либо аквариумным устройством или находятся рядом. Этим устройством не должны пользоваться люди (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или недостатком опыта и знаний, без надзора или руководства лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

4. Во избежание травмы, не прикасайтесь к движущимся или горячим частям.

5. ОСТОРОЖНО – Всегда отключайте от электросети или выключайте все устройства в аквариуме перед тем, как опустить руки в воду, перед внесением или извлечением устройств или во время установки, техобслуживания или перемещения оборудования. При установке или извлечении фильтрационной помпы из воды, всегда отключайте устройство от сети. Никогда не дергайте за шнур, чтобы отключить вилку от сети. Возьмите вилку в руку и вытащите ее из розетки. Всегда отключайте устройство от сети, если оно не используется.

6. Это аквариумная фильтрационная помпа. Не используйте помпу не по назначению (например, не используйте ее в плавательных бассейнах, ваннах и т.д.). Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных или приобретенных у производителя данного оборудования, может привести к возникновению опасной ситуации.

- Не используйте аквариумную помпу в плавательных бассейнах или других ситуациях, когда люди находятся в воде.

- Эта помпа пригодна для использования в воде с температурой до 35°C.

- Не используйте аквариумную фильтрационную помпу вблизи легковоспламеняющихся и питьевых жидкостей.

7. Эта фильтрационная помпа пригодна ТОЛЬКО для использования внутри помещений. Не устанавливайте и не храните это устройство там, где оно может подвергаться воздействию погоды или отрицательных температур.

8. Убедитесь, что помпа надежно установлена перед включением ее. **Не используйте помпу вне воды.** Помпа должна быть полностью погружена в воду. Эта фильтрационная помпа никогда не должна работать вне воды.

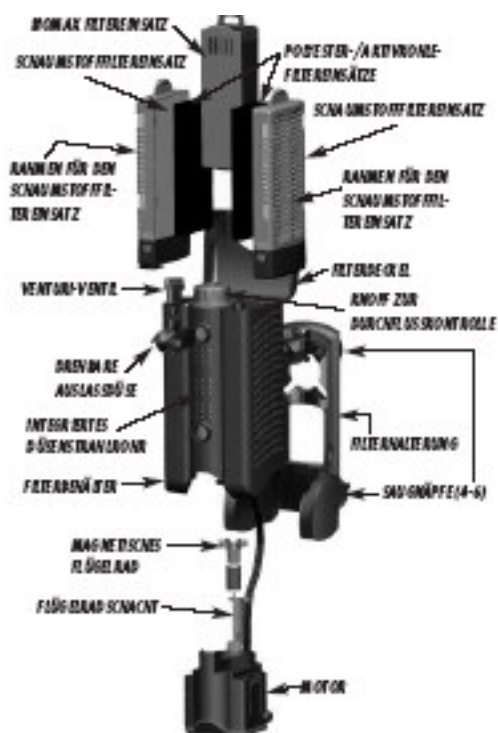
9. При необходимости использования удлинителя, используйте удлинитель с подходящими характеристиками. Шнур, рассчитанный на меньшее число ампер или ватт, чем у данного устройства, может перегреваться. Шнур должен располагаться так, чтобы по нему не ходили и не тянули за него. Подключение должно проводиться квалифицированным электриком.

10. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Для полноценного использования и понимания данного продукта рекомендуем внимательно прочитать и понять это руководство. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению этого продукта.

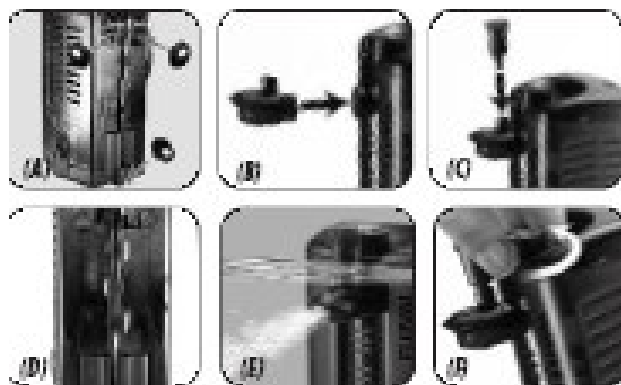
ОТКИДНАЯ КРЫШКА

УСТРОЙСТВО МОДЕЛЕЙ U2-U3-U4



[слева вниз, направо и вверх]
КАРТРИДЖ БИОМАКС
ГУБЧАТАЯ ПРОКЛАДКА
РАМКА КАРТРИДЖА ГУБЧАТОГО ФИЛЬТРА
КЛАПАН ВЕНТУРИ
ВЫПУСКНАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ ФОРСУНКА
ФОРСУНОЧНАЯ СТОЙКА
КОРПУС ФИЛЬТРА
МАГНИТНАЯ КРЫЛЬЧАТКА
ВАЛ КРЫЛЬЧАТКИ В СБОРЕ
МОТОР
ПРИСОСКИ (4-6)
КРОНШТЕЙН ФИЛЬТРА
3-РЕЖИМНАЯ РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ПОТОКА
ОТКИДНАЯ КРЫШКА
РАМКА КАРТРИДЖА ГУБЧАТОГО ФИЛЬТРА

ПОЛИЭФИРНО-УГОЛЬНЫЕ КАРТРИДЖИ



УСТАНОВКА и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

(Подводные фильтры Fluval моделей U1, U2, U3 и U4)

ВНИМАНИЕ: Отключите от электрической сети все аквариумное оборудование прежде чем погружать руки в аквариумную воду и / или проводить любое обслуживание. Не устанавливайте фильтр до завершения наладки и наполнения аквариума водой.

НАЧАЛО РАБОТЫ С FLUVAL U1

1. Распакуйте и идентифицируйте все детали. Воспользуйтесь рисунком устройства, в качестве руководства.
2. Определите, где Вы хотите разместить фильтр. Над фильтром должно оставаться достаточно места для свободного открывания верхней крышки.
3. После идентификации всех деталей, промойте губку водопроводной водой перед первой установкой.
4. Вставьте 3 присоски в 3 гнезда на задней стороне фильтра (рис. А).
5. Вставьте выпускную форсунку с газоотводной трубкой Вентури в выпускное отверстие на корпусе фильтра, убедитесь, что газоотводная трубка направлена вверх (рис. В).
6. Если используется система Вентури, установите клапан Вентури на газоотводную трубку (рис. С).

Примечание: Для правильной работы газоотводной трубки с клапаном Вентури, последний должен оставаться над поверхностью воды. Помните об этом при окончательной установке фильтра в аквариум. Поворотом ручки, расположенной в верхней части клапана Вентури можно регулировать силу потока производимого воздуха.

7. Теперь фильтр можно установить в аквариум. Возьмите фильтр за боковые поверхности и установите в нужном положении. После этого прижмите его к стенке аквариума так, чтобы присоски закрепили его на стенке.

Примечание: Убедитесь, что силовой кабель правильно закреплен в гнездах на задней стенке корпуса фильтра (рис. D).

Примечание: Убедитесь, что выпускное отверстие находится не менее, чем на 1 см ниже поверхности воды в аквариуме, а клапан Вентури (если он используется) высовывается из воды (рис. E).

8. Включите в электрическую сеть.

РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА ВОДЫ

Регулировать поток Вы можете простым вращением регулировочной ручки. (рис. F).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА U1

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ВСЕ УСТРОЙСТВА В АКВАРИУМЕ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОПУСТИТЬ РУКИ В ВОДУ, ПЕРЕД ВНЕСЕНИЕМ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВ И ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Регулярное техническое обслуживание улучшает состояние аквариума и продлевает срок службы фильтра. Конструкция фильтров Fluval позволяет справиться с этим за несколько минут. Для достижения лучших результатов следуйте рекомендациям по графику технического обслуживания.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ФИЛЬТРА

Меняйте губчатые прокладки каждые 3-6 месяцев.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА

Очищайте крыльчатку и камеру крыльчатки каждые 4 месяца. Для оптимальной производительности и предупреждения износа заменяйте крыльчатку каждый год. Чистите корпус фильтра 1 раз в год.

КАК ЗАМЕНЯТЬ ФИЛЬТРУЮЩИЕ КАРТРИДЖИ

ВНИМАНИЕ: Для усиления бактериальной очистки влейте дозу Nutrafin Cycle Biological Aquarium Supplement на картридж фильтра при каждой замене.

1. Отключите кабель от сети.
2. Откройте крышку фильтра. (рис. G).
3. Вытащите губку из корпуса фильтра и поместите ее в пустую емкость. Промойте губку водой, взятой из аквариума или замените ее, следуя рекомендованному графику. **Не используйте водопроводной воды, так как это убьет полезные бактерии в Вашей губке.** (рис. H).

НИКОГДА не используйте мыло или детергенты, так как они могут повредить обитателям Вашего аквариума.

КАК ОБСЛУЖИВАТЬ КРЫЛЬЧАТКУ И МОТОР

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ВСЕ УСТРОЙСТВА В АКВАРИУМЕ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОПУСТИТЬ РУКИ В ВОДУ, ПЕРЕД ВНЕСЕНИЕМ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВ И ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Камера крыльчатки обладает способностью к эффективной самоочистке. Однако мы рекомендуем Вам снимать мотор и осматривать крыльчатку при проведении регулярного техобслуживания. Содержание крыльчатки в чистоте продлевает ее срок службы и срок службы мотора.

1. Отключите кабель от сети.
2. Осторожно извлеките фильтр из аквариума. Держите фильтр в вертикальном положении, во избежание выливания грязи обратно в аквариум.
3. Вытащите электрический провод из его гнезда.
4. Отделите мотор от корпуса фильтра, нажимая на две ручки по бокам кожуха мотора. (рис. I).

5. Если крыльчатка нуждается в очистке, ухватите ее и осторожно вытащите из камеры. Промойте ее чистой водой. НИКОГДА не используйте мыла или детергентов, так как следы моющих средств вредны для рыб. (рис. J).
6. Если камера крыльчатки нуждается в очистке, почистите ее осторожно щеткой Fluval Cleaning Brush. При наличии значительных загрязнений следует снять вал крыльчатки, вставив съемник вала (приобретается отдельно), пока Вы не почувствуете, что он захватил основание вала, а затем осторожно потянуть его вверх и наружу.
7. Чтобы установить магнитную крыльчатку обратно на место, расположите ее на валу и вставьте в камеру; надавите на крыльчатку, чтобы вал защелкнулся внутри камеры.

Со временем крыльчатка изнашивается. Замену можно заказать через Вашего местного дилера Fluval или связавшись с отделом продаж компании Rolf C. Hagen Corp.

НАЧАЛО РАБОТЫ С FLUVAL U2, U3 и U4

1. Распакуйте и идентифицируйте все детали. Воспользуйтесь рисунком устройства, в качестве руководства.
2. Определите, где Вы хотите разместить фильтр. Перед фильтром и сбоку от него должно оставаться достаточно места для свободного наклона его вперед во время замены картриджа или полного съема для технического обслуживания.
3. После идентификации всех деталей, снимите с фильтра рамки картриджа с губчатыми прокладками и поли/угольными картриджами, картридж с гранулами BIOMAX, и промойте их водопроводной водой для полного удаления пыли перед первой установкой. Не забудьте вынуть гранулы BIOMAX из упаковки и поместить их внутрь картриджа BIOMAX перед промыванием или использованием. После промывания установите загруженные картриджи обратно на фильтр (см. подробнее в разделе "Техобслуживание").
4. Прикрепите присоски к кронштейну фильтра. В моделях U2 и U3 используйте для этого 4 верхних гнезда, в модели U4 – 4 верхних и 2 нижних гнезда. Примечание: Для облегчения удаления кронштейна фильтра, располагайте присоски так, чтобы их нажимные ручки смотрели наружу (рис. K).
5. Вставьте выпускную форсунку с газоотводной трубкой Вентури в выпускное отверстие на корпусе фильтра, убедитесь, что газоотводная трубка направлена вверх. При необходимости вставьте вторую выпускную форсунку в нижнее выпускное отверстие фильтра (рис. L).
6. Если используется система Вентури, установите клапан Вентури на газоотводную трубку (рис. M).

Примечание А: Для правильной работы газоотводной трубки с клапаном Вентури, последний должен оставаться над поверхностью воды. Помните об этом при окончательной установке фильтра в аквариум. Поворотом ручки, расположенной в верхней части клапана Вентури можно регулировать силу потока производимого воздуха. (рис. N).

7. Наденьте фильтр на кронштейн и закрепите его, сместив корпус фильтра относительно кронштейна. (рис. O).

Примечание В: Убедитесь, что силовой кабель правильно закреплен в гнездах на задней стенке корпуса фильтра (рис. P).

8. Теперь фильтр можно установить в аквариум. Возьмите фильтр за боковые поверхности и установите в нужном положении. После этого прижмите его к стенке аквариума так, чтобы 4 или 6 присосок закрепили его на стенке.

Примечание: Убедитесь, что верхнее выпускное отверстие находится не менее, чем на 1 см ниже поверхности воды в аквариуме, а клапан Вентури (если он используется) высовывается из воды (рис. Q).

9. Включите в электрическую сеть.

РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА ВОДЫ

Режим выпуска воды можно выбрать в зависимости от желательного режима потока. Простым вращением 3-ступенчатой регулировочной ручки, Вы можете выбрать один из 3 режимов выпуска, а также регулировать мощность потока.

- (А) Верхний выпуск, для максимальной циркуляции и обогащения кислородом.
- (В) Форсуночная стойка для обеспечения равномерного слабого потока в аквариумах с растениями.
- (С) Нижний выпуск для глубокого перемешивания и максимальной циркуляции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ U2, U3 и U4

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ВСЕ УСТРОЙСТВА В АКВАРИУМЕ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОПУСТИТЬ РУКИ В ВОДУ, ПЕРЕД ВНЕСЕНИЕМ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВ И ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Регулярное техническое обслуживание улучшает состояние аквариума и продлевает срок службы фильтра. Конструкция фильтров Fluval позволяет справиться с этим за несколько минут. Для достижения лучших результатов следуйте рекомендациям по графику технического обслуживания.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ФИЛЬТРА

Заменяйте 1 полиэфирно-угольный картридж каждые 2 недели. Заменяйте обе губчатые прокладки каждые 3-6 месяцев. Заменяйте половину гранул BIOMAX каждые 5-6 месяцев.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА

Очищайте крыльчатку и камеру крыльчатки каждые 4 месяца. Для оптимальной производительности и предупреждения износа заменяйте крыльчатку каждый год. Чистите корпус фильтра 1 раз в год.

КАК ЗАМЕНЯТЬ ФИЛЬТРУЮЩИЕ КАРТРИДЖИ

ВНИМАНИЕ: Не заменяйте все фильтрующие картриджи одновременно. Заменяйте их поочередно, так чтобы некоторые старые картриджи продолжали использоваться. Это обеспечивает перепосев полезных бактерий, так что колонии, выброшенные вместе со старыми картриджами, замещаются новыми. Для усиления бактериальной очистки влейте дозу Nutrafin Cycle Biological Aquarium Supplement на фильтрующие картриджи при каждой замене.

1. Отключите кабель от сети.
2. Откройте крышку фильтра (Для облегчения этой операции, и в том случае, если фильтр расположен под рамой аквариума, наклоните фильтр вперед до упора, однако убедитесь, что электрический шнур не мешает наклону). (рис. R-S).
3. Вытащите рамки картриджей с губчатыми фильтрами из корпуса фильтра, держа их в вертикальном положении, чтобы не пролить собранную грязь из приемника картриджа. Поместите их в пустую емкость. (рис. T).
4. Удалите полиэфирно-угольный картридж из рамки. (рис. U).
5. Удалите губку. Промойте приемник грязи и губчатые прокладки водой, взятой из аквариума или замените одну из губок, следуя рекомендованному графику. **Не используйте водопроводной воды, так как это убьет полезные бактерии в Вашей губке.**

НИКОГДА не используйте мыло или детергенты, так как они могут повредить обитателям Вашего аквариума.

6. Замените губчатую прокладку. Убедитесь, что губка расположена позади нажимных ручек по бокам рамки.
7. Вставьте полиэфирно-угольный картридж в рамку картриджа угольной стороной наружу. Для этого вставьте нижнюю часть картриджа в нижнюю часть рамки, затем протолкните верхнюю часть картриджа под двумя прижимными ручками в верхнюю часть рамки. Не давите слишком сильно, так как картридж должен прижиматься ручками по бокам рамки.

Полезное замечание: Для получения наилучших результатов заменяйте 1 полиэфирно-угольный картридж каждые 2 недели.

8. Вытащите картридж BIOMAX и поместите его в раковину или какую-либо емкость.
9. Потяните прижимную ручку на боковой стороне картриджа, чтобы открыть крышку. Промывайте гранулы BIOMAX аквариумной водой (никогда не используйте водопроводную) или заменяйте половину гранул каждые 5-6 месяцев. **Никогда не заменяйте одновременно все гранулы BIOMAX, так как при этом будут утеряны ценные колонии полезных бактерий.** (рис. V).
10. После промывки поместите гранулы BIOMAX обратно в картридж и закройте крышку. Для лучших результатов заполняйте картридж гранулами BIOMAX полностью, но так, чтобы крышка легко закрывалась.
11. Вставьте рамки губчатых картриджей обратно в корпус фильтра полиэфирно-угольными прокладками внутрь. Установите обратно в корпус фильтра картридж BIOMAX. Убедитесь, что отверстие в дне картриджа правильно выровнено и находится прямо над крыльчаткой. Закройте крышку фильтра и, при необходимости, верните корпус фильтра обратно в вертикальное положение на кронштейне.

КАК ОБСЛУЖИВАТЬ КРЫЛЬЧАТКУ И МОТОР

Камера крыльчатки обладает способностью к эффективной самоочистке. Однако мы рекомендуем Вам снимать мотор и осматривать крыльчатку при проведении регулярного техобслуживания. Содержание крыльчатки в чистоте продлевает ее срок службы и срок службы мотора.

1. Отключите кабель от сети.
2. Снимите фильтр с кронштейна, наклонив его вперед, а затем потянув вверх. (рис. W).
3. Вытащите электрический провод из его гнезда.
4. Отделите мотор от корпуса фильтра, нажимая на две ручки по бокам кожуха мотора. (рис. X).
5. Если крыльчатка нуждается в очистке, ухватите ее и осторожно вытащите из камеры. Промойте ее чистой водой. НИКОГДА не используйте мыла или детергентов, так как следы моющих средств вредны для рыб. (рис. Y).
6. Если камера крыльчатки нуждается в очистке, почистите ее осторожно щеткой Fluval Cleaning Brush. При наличии значительных загрязнений следует снять вал крыльчатки, вставив съемник вала (приобретается отдельно), пока Вы не почувствуете, что он захватил основание вала, а затем осторожно потянуть его вверх и наружу.
7. Чтобы заменить магнитную крыльчатку, расположите ее на валу и вставьте в камеру; надавите на крыльчатку, чтобы вал защелкнулся внутри камеры.

Со временем крыльчатка изнашивается. Замену можно заказать через Вашего местного дилера Fluval или связавшись с отделом продаж компании Rolf C. Hagen Corp.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Этот символ используется для обозначения сортировки отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Он означает, что в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС, данный продукт должен быть утилизирован и переработан с целью наименьшего воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией, пожалуйста, свяжитесь с Вашими местными или региональными органами власти.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРОДУКТЫ, НЕ ВКЛЮЧЕННЫЕ В ПРОЦЕСС СОРТИРОВКИ И ПЕРЕРАБОТКИ, ЯВЛЯЮТСЯ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫМИ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ ЧЕЛОВЕКА В СВЯЗИ С НАЛИЧИЕМ В НИХ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ.

| ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | U1 | U2 | U3 | U4 |
|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Картридж BIOMAX | - | A-15207 | A-15307 | A-15407 |
| Гранулы BIOMAX | - | A-495 | A-495 | A-495 |
| Рамка картриджа губчатого фильтра | - | A-15219 | A-15319 | A-15419 |
| Губчатая прокладка | A-485 | A-486 | A-487 | A-488 |
| Картридж полиэфирно-угольного фильтра | - | A-490 | A-491 | A-492 |
| Корпус фильтра | A-15109 | A-15209 | A-15309 | A-15409 |
| Верхняя откидная крышка | A-15110 | A-15210 | A-15310 | A-15410 |
| Направляющая выпускная форсунка | A-15044 | A-15044 | A-15044 | A-15044 |
| Клапан Вентури | A-13921 | A-13921 | A-13921 | A-13921 |
| Кронштейн фильтра | - | A-15204 | A-15204 | A-15404 |
| Присоски | A-15039 | A-15041 | A-15041 | A-15041 |
| Магнитная крыльчатка 60 Гц | A-15232 | A-15232 | A-15332 | A-15333 |
| Магнитная крыльчатка 50 Гц | A-15133 | A-15233 | A-15332 | A-15333 |
| Вал крыльчатки в сборе | A-15101 | A-15101 | A-15101 | A-15401 |
| Мотор | A-15103 | A-15203 | A-15303 | A-15403 |

Гарантийные обязательства!

На данный продукт предоставляется гарантия на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или сборки. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования его не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

Гарантия **36** месяцев с даты покупки в розничном магазине. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства.

Гарантия не распространяется на детали, комплектующие и расходные материалы такие как фильтрующие губки, картриджи и наполнители, керамические оси, роторы и импеллеры, уплотнительные кольца и мембраны. Гарантия не применима к тем продуктам, которые были неправильно собраны, разбиты или подвергались не правильному обслуживанию, либо при обслуживании или ремонте которых, пользователь не придерживался соблюдения инструкций.

Изготовитель и продавец не несет ответственности за гибель или вред, нанесенный животным или личному имуществу, независимо от их причины.

Перед возвратом продукта в соответствии с условиями гарантии, пожалуйста, убедитесь в том, что все инструкции по установке и обслуживанию выполнялись Вами правильно. Для осуществления возврата или гарантийного ремонта продукта просим обращаться к Вашему специализированному продавцу.

Уважаемый покупатель! Для удовлетворения решения по гарантийному случаю просим Вас прикладывать все необходимые документы с указанием дефекта продукта и Вашими данными для связи.

Гарантийный талон!

Название и адрес магазина _____

Название продукта _____

Дата покупки:

продавец (роспись):

Штамп магазина

м.п.